

Wasvoorschriften / reinigingsinstructies

Handwarm water op max. 40°C met een fijnwasmiddel te reinigen. Niet bleken. Niet chemisch reinigen. Niet in de droger stoppen. Om beschadigingen te voorkomen dienen voor het wassen de klittebandsluitingen gesloten te worden en het frame worden verwijderd. Laat de orthese liggend drogen. Niet nat ophangen.

Reinigungshinweise / Desinfektionshinweise

Handwäsche mit max. 40°C warmem Wasser. Nicht bleichen. Nicht chemisch reinigen. Nicht geeignet für den Trockner. Bitte schließen Sie die Klettbinden und entfernen Sie den Rahmen vor dem Waschen. Lassen Sie die Orthese liegend trocknen. Nicht nass aufhängen



Maat tabel / Maßtabelle

Artikel-nummer	Maten / Größen	Frontale hoogte / Höhe vorne	Dorsale hoogte / Höhe hinten	Bekkenomvang / Beckenumfang
8166N S	small	25 cm	42,5 cm	75 - 84 cm
8166N M	medium	26 cm	45,0 cm	85 - 94 cm
8166N L	large	27 cm	47,5 cm	105 - 114 cm
8166N XL	X-large	28 cm	52,5 cm	105 - 114 cm

CE Prim
C/CN. 20 Poligono Industrial N.1
28938 Mostoles
Madrid Spain

8406200 / Stand: 10-2006

Reclinatie orthese Reklinationsorthese

Gebruiksaanwijzing Gebrauchsanleitung



8166N

NL Reclinatie orthese Gebruiksaanwijzing

Gebruiksrichtlijnen

De medisch specialist is degene die de orthese voorschrijft en de duur van de behandeling bepaalt. Volg de specifieke instructies voor het dagelijks gebruik van de orthese nauwkeurig op. Het gebruik van uitwendige medicatie dient te gebeuren onder supervisie van een arts.

Beoogd gebruik van het product / Indicaties

Het reclinatiekorset stabiliseert de lumbale en thoracale wervelkolom door het verhogen van de abdominaaldruk en het overbruggen van de lordose met het frame. De orthese wordt bij onderstaande indicaties gebruikt:

- Morbus Scheuermann
- Wervelfracturen
- Houdingsafwijkingen
- Osteoporose
- Arthrose
- Wervelkanaalstenose
- Spondylolisthese
- Spondylolyse

Extra productinformatie / inzetgebied

De reclinatie orthese is niet geschikt om in zoutwater gebruikt te worden.

Bestaande gebruikersrisico's en contra-indicaties

De banden dienen goed gepositioneerd en aangepast te worden waardoor retropulsie van de schouders wordt verkregen en een kyphotische houding voorkomen. De orthese mag niet in contact komen met bestaande drukplekken of geïrriteerde huid. Om redenen van hygiëne en draagcomfort wordt geadviseerd een katoenen hemd onder de orthese te dragen.

Onderhoudsadvies

Controleer regelmatig de conditie van de orthese. In geval van beschadiging of slecht functioneren, raadpleeg de medisch specialist. Controleer periodiek de conditie van de banden op beschadigingen en vuiligheid. De Schroefinstellingen dienen periodiek op spanning gecontroleerd te worden en eventueel aangepast te worden volgens de instructie van de medische specialist of orthopedisch instrumentmaker.

De klittenbanden dienen vrij te blijven van vervuiling, stofresten e.d. om een goede hechting te blijven garanderen.

Samenstelling- en montagerichtlijnen

Het aluminium frame dient aangebogen te worden naar de contouren van de patiënt.

Verwijderen van het frame:

open de klittenbandsluiting aan de achterzijde en neem het frame uit het textiel.

Voor een betere passing dienen de klittenbandsluitingen aan de voorzijde van onder naar boven gesloten te worden.

Geadviseerd wordt een veteropening van 1 tot 6 cm.

Gebruikte materialen

Korsetstof, aluminium, vilt, badstof

DE Reklinationsorthese Gebrauchsanleitung

Anwendungshinweise

Ihr Arzt ist der Einzige, der die Orthese verschreibt und die Behandlungsdauer bestimmt. Die ärztliche Verordnung zur täglichen Gebrauchsdauer muss genau beachtet werden. Die Verwendung von äußerlichen Medikationen sollte unter Aufsicht eines Arztes geschehen.

Zweckbestimmung des Produktes / Indikationen

Die Reklinationsorthese stabilisiert die lumbale und thorakale Wirbelsäule. Die Lendenwirbelsäule wird entlordosiert und die Brustwirbelsäule aufgerichtet. Die Anwendung erfolgt bei folgenden Indikationen:

- Morbus Scheuermann
- Wirbelfraktur
- Haltungsstörung
- Osteoporose
- Arthrose
- Spinalkanalstenose
- Spondylolisthesis
- Spondylolyse

Zulässige Betriebsbedingungen / Einsatzorte

Die Reklinationsorthese darf nicht im Salzwasser eingesetzt werden.

Bestehende Anwenungsrisiken und Kontraindikationen

Die Bänder sollten gut positioniert und angepasst werden, so dass eine reclinierende Wirkung erreicht und eine kyphotische Haltung ausgeschlossen wird. Die Orthese darf nicht auf Druckstellen oder gereizter Haut getragen werden. Aus Tragkomfort- und Hygiene-gründen wird empfohlen, ein Baumwollhemd unter der Orthese zu tragen.

Wartungshinweise

Bitte kontrollieren Sie den Zustand der Orthese. Im Falle einer Beschädigung oder eines Versagens, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Die Orthese sollte in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen und Verschmutzung hin überprüft werden. Die Einstellschrauben sollten in regelmäßigen Abständen durch den Techniker oder Fachpersonal kontrolliert und eventuell nachgezogen werden.

Die Klettbander sollten vor Verschmutzungen, Stoffresten etc. geschützt werden, um eine gute Haftung zu garantieren.

Zusammenbau- und Montageanweisungen

Der Aluminiumrahmen sollte an die Konturen des Patienten angebogen werden.

Entfernen des Rahmens:

Öffnen Sie die Klettverschlüsse an der Hinterseite und nehmen Sie den Rahmen heraus.

Für eine bessere Passung sollten die Klettverschlüsse an der Vorderseite von unten nach oben geschlossen werden.

Es wird eine Öffnung der Schnürung von 1 bis 6 cm empfohlen.

Angabe des verwendeten Materials

Drell, Aluminium, Filz, Frottee